

# **Encoder lineal adhesivado incremental sin contacto** ***Incremental adhesive non-contact linear encoder***



## **Manual de instalación / *Installation manual***

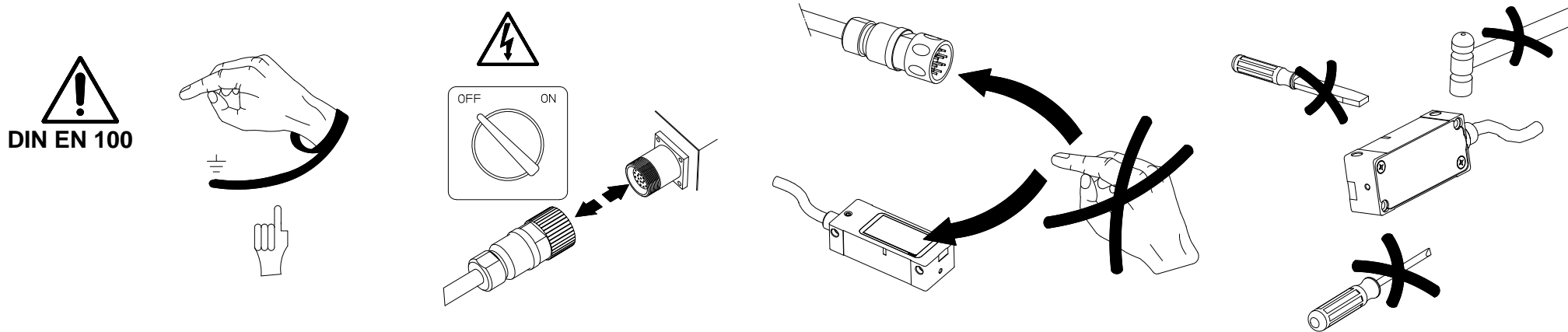
Manual code: 14460091

Manual version: 1602

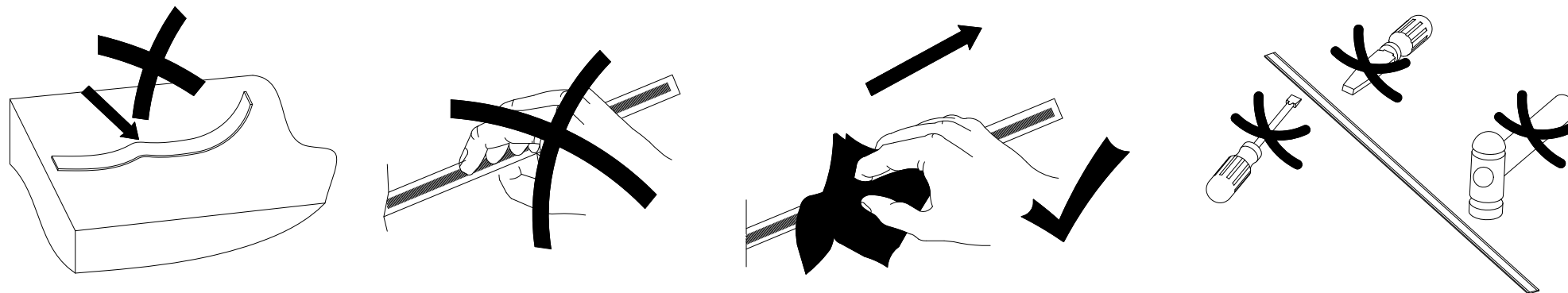




**PRECAUCIONES CON LA CABEZA**  
**PRECAUTIONS WITH THE READER HEAD**



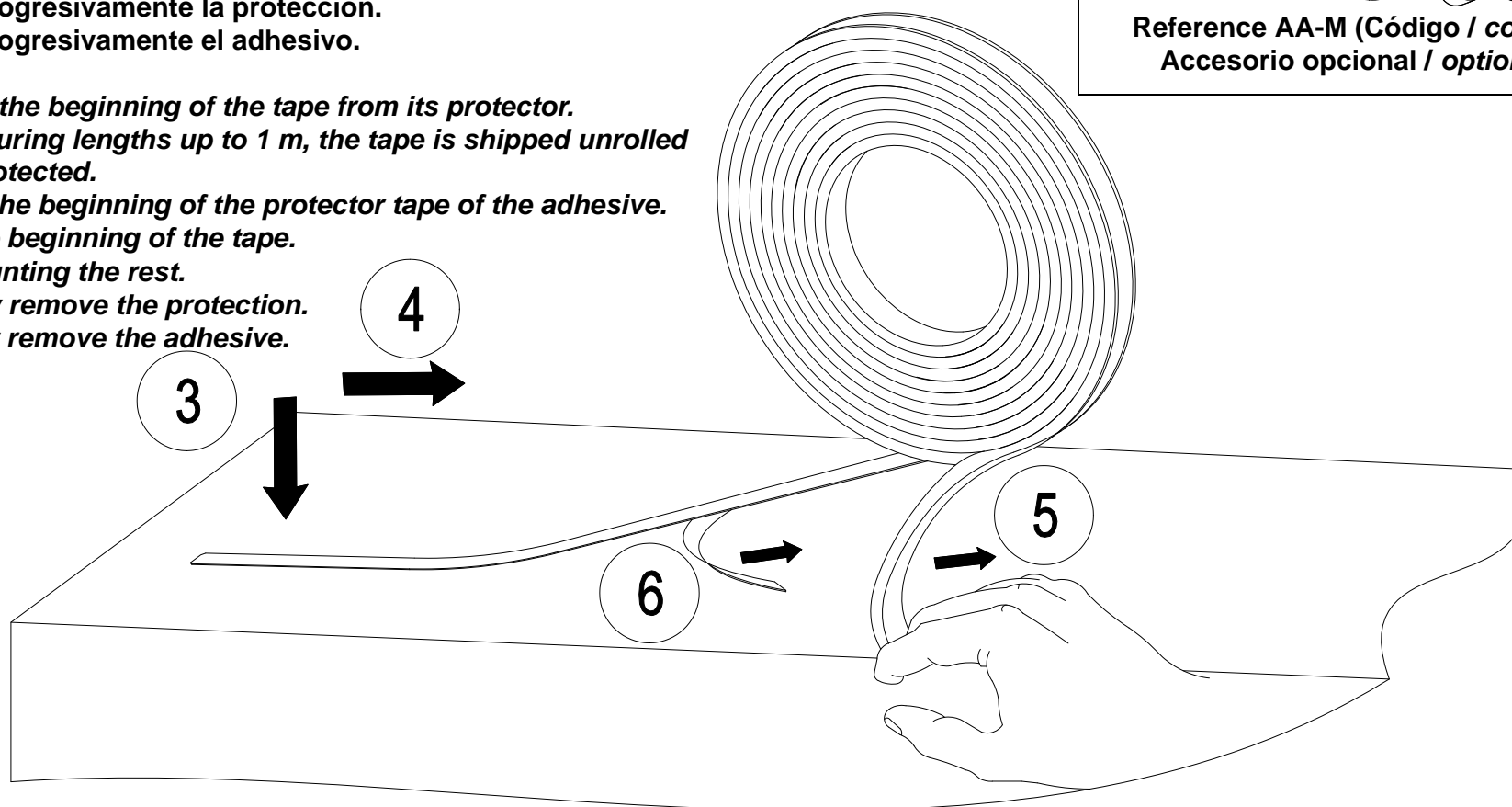
**PRECAUCIONES CON EL FLEJE**  
**PRECAUTIONS WITH THE TAPE**



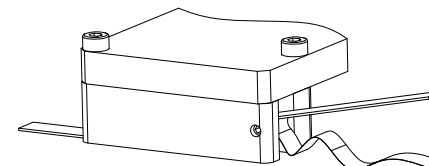
## INSTALACIÓN DE FLEJE / TAPE INSTALLATION

- 1- Sacar el principio del fleje del protector.  
Para CM hasta 1 metro el fleje se envía sin enrollar y sin protector.
- 2- Quitar el principio de la cinta protectora del adhesivo.
- 3- Aplicar el comienzo del fleje.
- 4- Comenzar la instalación del resto.
- 5- Retirar progresivamente la protección.
- 6- Retirar progresivamente el adhesivo.

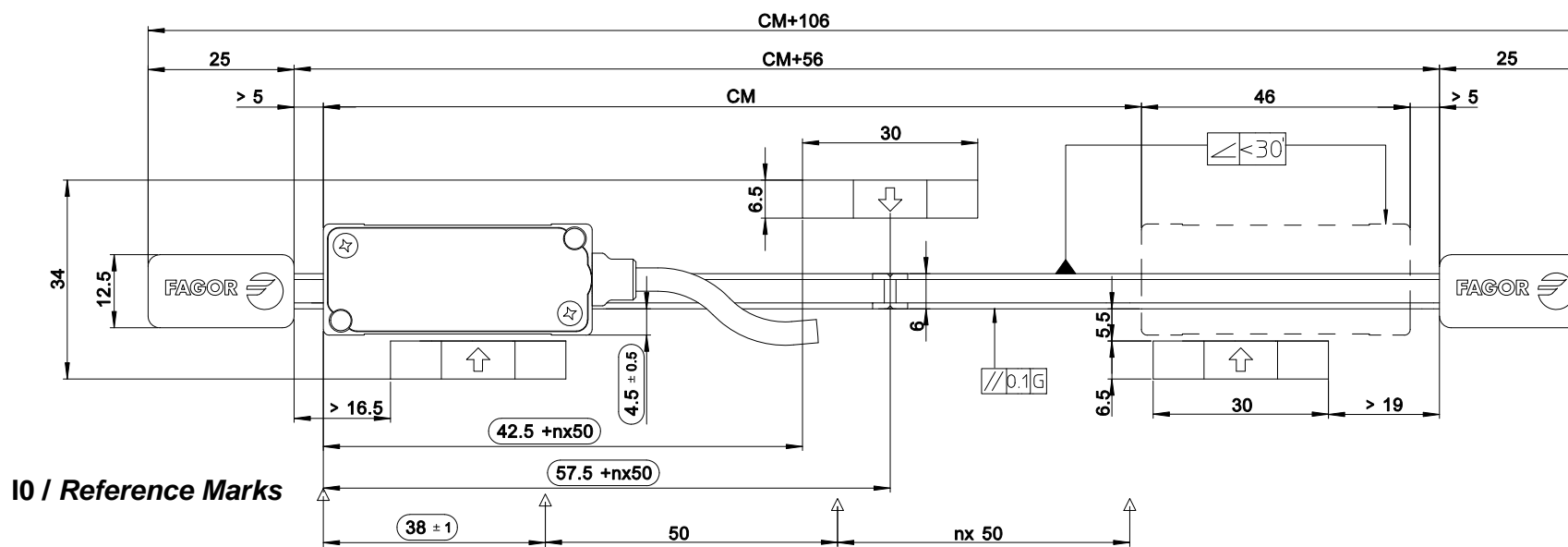
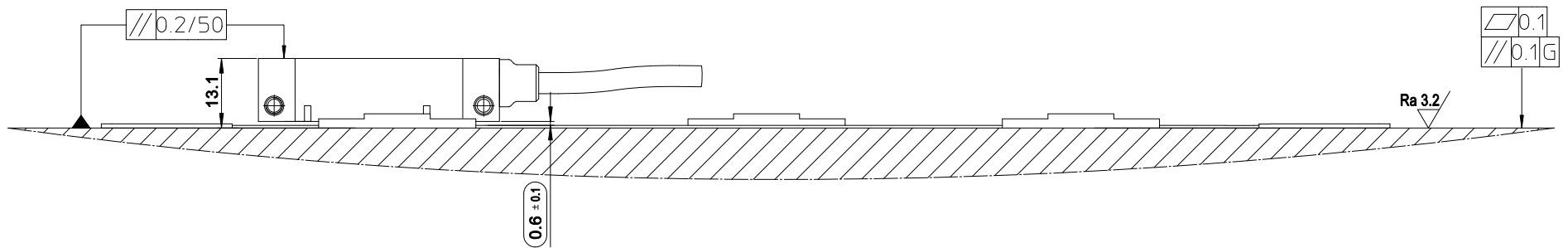
- 1- *Separate the beginning of the tape from its protector.*  
*For measuring lengths up to 1 m, the tape is shipped unrolled and unprotected.*
- 2- *Remove the beginning of the protector tape of the adhesive.*
- 3- *Apply the beginning of the tape.*
- 4- *Start mounting the rest.*
- 5- *Gradually remove the protection.*
- 6- *Gradually remove the adhesive.*



Aplicador para facilitar la instalación del fleje.  
*Tape applying tool for easier installation*



Reference AA-M (Código / code 82V00013)  
Accesorio opcional / optional accessory



Tolerancing ISO 8015

ISO 2768 -m H

<math>6 \pm 0.2 \text{ mm}</math>



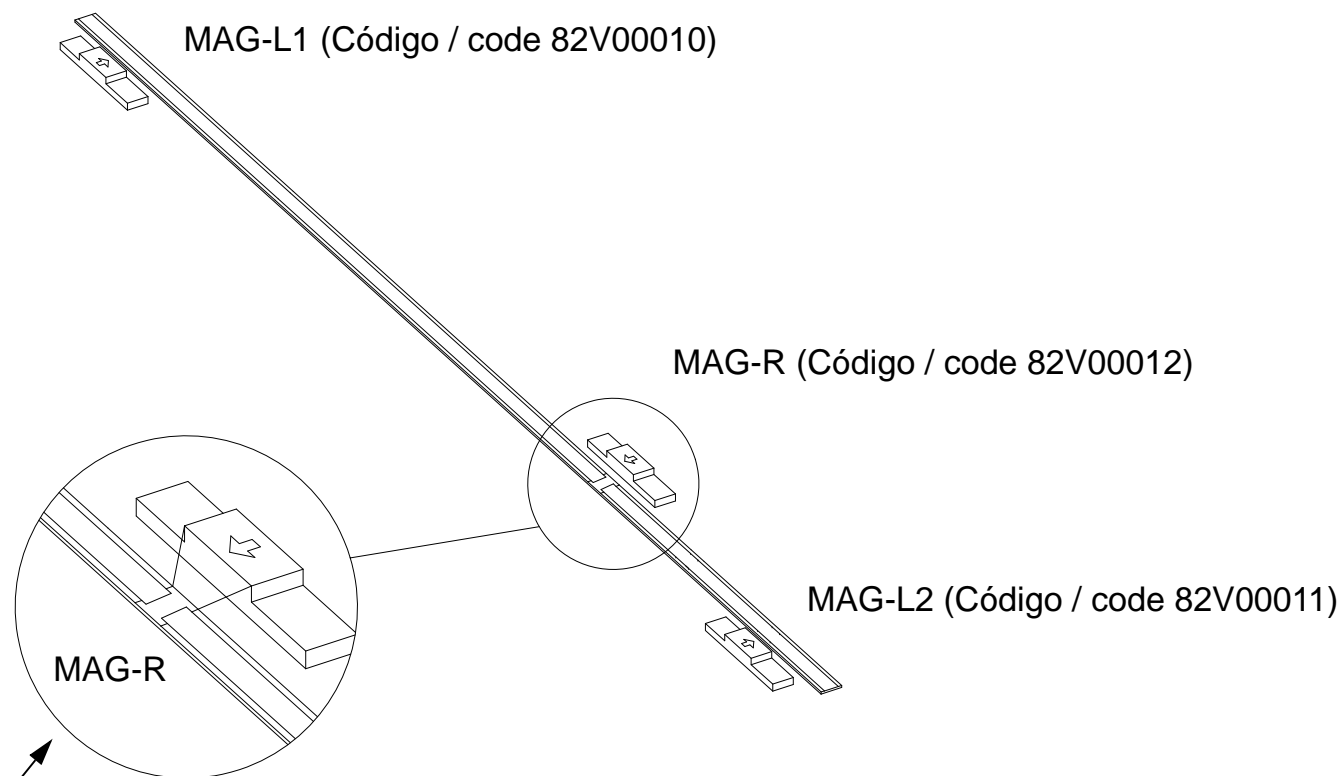
$0.6 \pm 0.1$  : Dimensiones en recuadro requiere ajuste / Framed dimensions require adjustment

CM = Curso de medición / Measuring length

G = Guía de la máquina / Machine way

n = Número de I0 / Ref. Marks

## INSTALACIÓN DE MARCAS DE REFERENCIA Y LÍMITES DE RECORRIDO (MODELO ADHESIVADO) INSTALLATION OF REFERENCE MARKS AND TRAVEL LIMITS (STICKER MODEL)

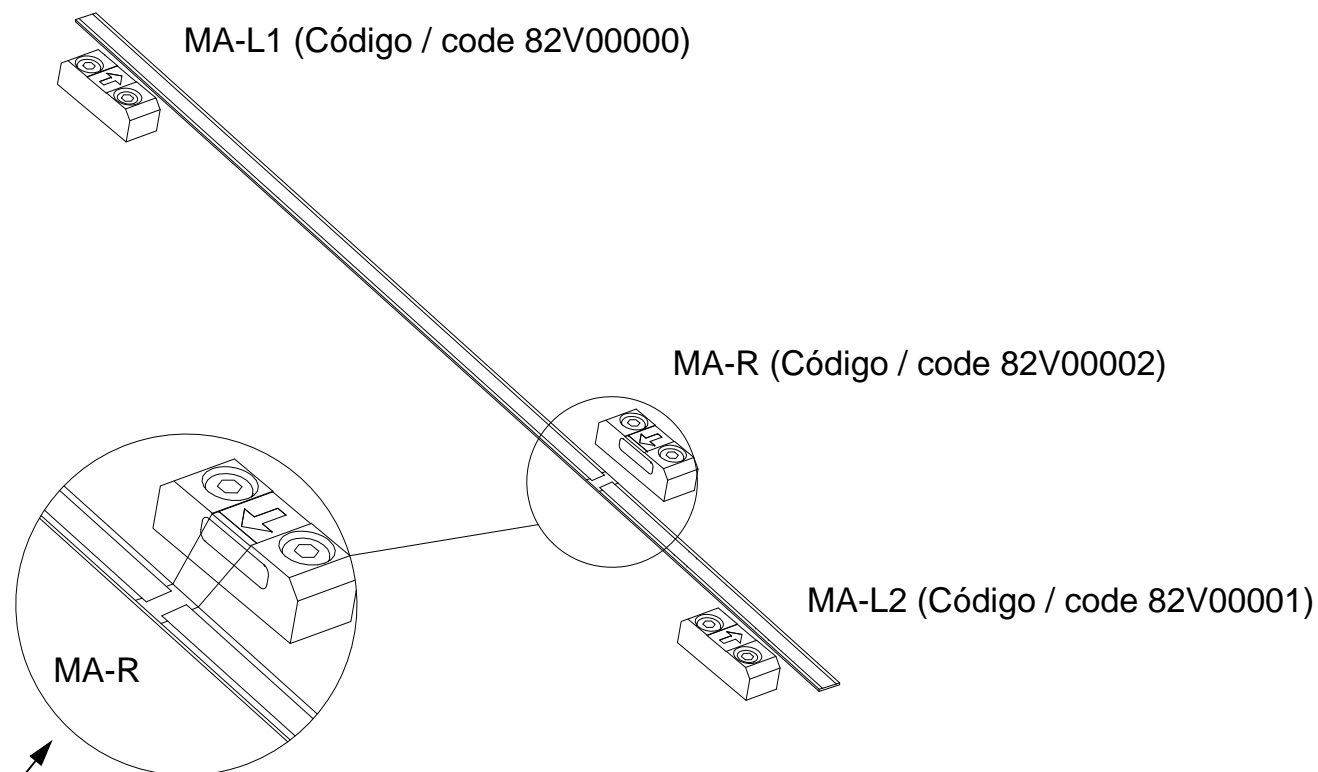


Hacer coincidir la marca de referencia magnética con la marca de referencia óptica (en el fleje cada 50 mm).  
*Line up the magnetic reference mark with the optical reference mark (every 50 mm on the steel tape).*

Las marcas de referencia y los límites de recorrido traen un adhesivo para su colocación.

*The reference marks and the travel limits come with a sticker to put them in place.*

## INSTALACIÓN DE MARCAS DE REFERENCIA Y LÍMITES DE RECORRIDO (MODELO ATORNILLADO) INSTALLATION OF REFERENCE MARKS AND TRAVEL LIMITS (SCREW-IN MODEL)

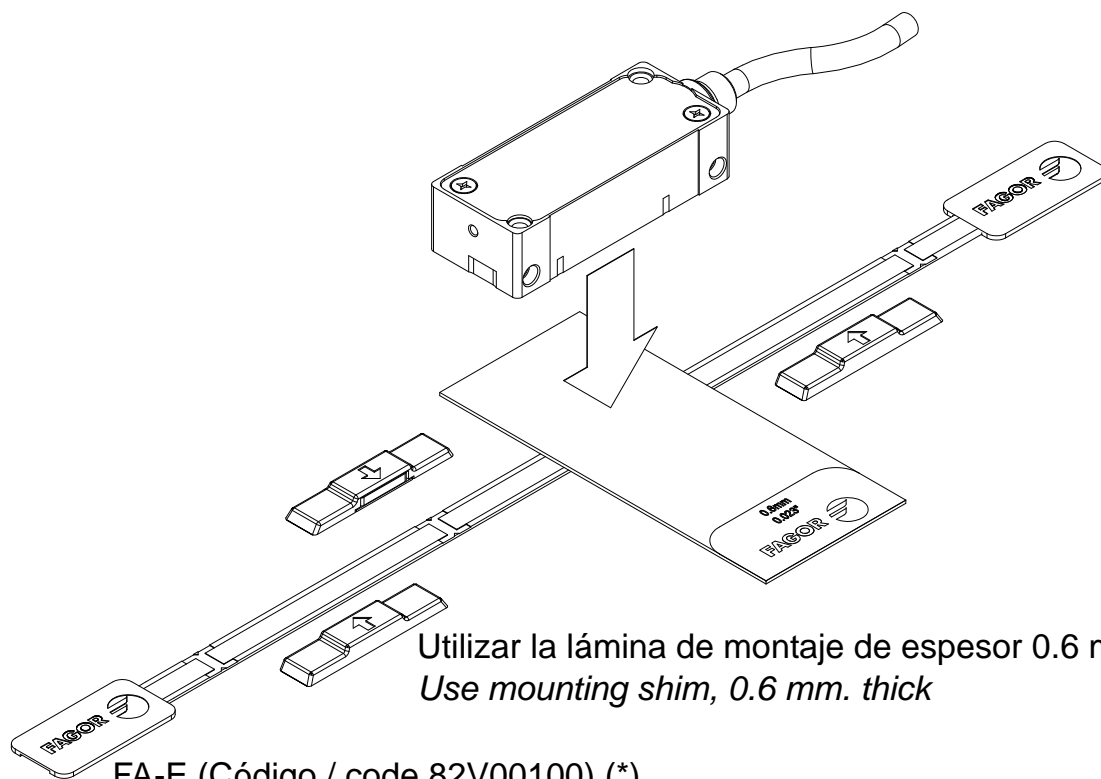


Hacer coincidir la marca de referencia magnética con la marca de referencia óptica (en el fleje cada 50 mm).  
*Line up the magnetic reference mark with the optical reference mark (every 50 mm on the steel tape).*

Las marcas de referencia y los límites de recorrido traen un adhesivo y tornillos para su colocación.

*The reference marks and the travel limits come with a sticker and screws to put them in place.*

## INSTALACIÓN DE LA CABEZA / READER HEAD INSTALLATION

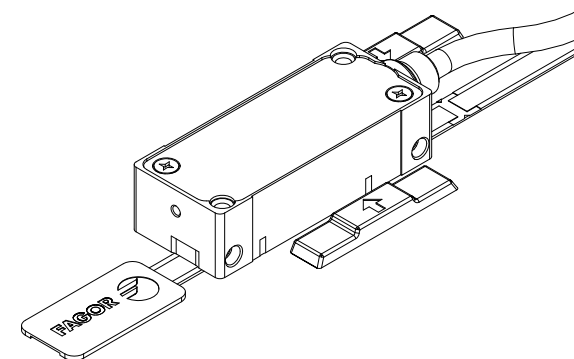
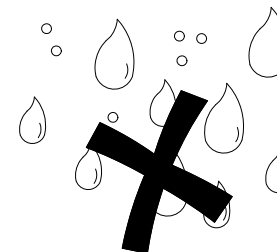


Utilizar la lámina de montaje de espesor 0.6 mm.  
Use mounting shim, 0.6 mm. thick

FA-E (Código / code 82V00100) (\*)

(\*) Material exclusivo suministrado por Fagor.  
Código indicado para realizar pedido de unidades adicionales.  
*Exclusive material supplied by Fagor.*  
*Code shown for ordering additional units.*

## PROTECCIÓN DE LA REGLA ENCODER PROTECTION





## GARANTIA

\*Plazo: 12 meses a partir de la fecha de expedición de fábrica.

\*Cubre gastos de Materiales y Mano de Obra de reparación en FAGOR AUTOMATION.

\*Los gastos de desplazamiento son a cargo del cliente.

\*No cubre averías por causas ajenas a FAGOR AUTOMATION, como: golpes, manipulación por personal no autorizado, etc.

## WARRANTY

\*Term: 12 months from factory invoice date.

\*It covers parts and labor at FAGOR AUTOMATION.

\*Travel expenses are payable by the customer.

\*Damages due to causes external to FAGOR AUTOMATION, such as unauthorized handling, blows, etc. are not covered.

## DECLARACION DE CONFORMIDAD

**Fabricante: Fagor Automation, S. Coop.**

Barrio de San Andrés 19, C.P. 20500, Mondragón -Guipúzcoa- (ESPAÑA)

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto al que hace referencia este manual

**Nota.** Algunos caracteres adicionales pueden seguir a las referencias de los modelos indicados en este manual. Todos ellos cumplen con las siguientes normas:

### COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA:

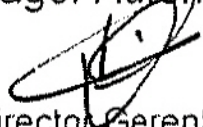
EN 61000-6-2:2005 Norma de Inmunidad en entornos industriales

EN 61000-6-4:2007 Norma de Emisión en entornos industriales

De acuerdo con las disposiciones de la Directiva Comunitaria: 2004/108/CE de Compatibilidad Electromagnética.

Mondragón a 1 de Febrero de 2016

Fagor Automation, S. Coop.

  
Director Gerente  
Pedro Ruiz de Aguirre

## DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer: Fagor Automation, S. Coop.**

Barrio de San Andrés 19, C.P. 20500, Mondragón -Guipúzcoa- (SPAIN)

We declare under our exclusive responsibility the conformity of the product referred to in this manual.

**Note.** Some additional characters may follow the model references indicated in this manual. They all comply with the following regulations:

### ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY:

EN 61000-6-2:2005 Standard on immunity in industrial environments

EN 61000-6-4:2007 Standard on emission in industrial environments

According to the European Directive: 2004/108/CE on electromagnetic compatibility.

Mondragón February 1st 2016

## NOTAS DE USUARIO / USER NOTES

## NOTAS DE USUARIO / USER NOTES

**FAGOR AUTOMATION S. COOP.**

**Bº San Andrés Nº 19**

**Apdo de correos 144**

**20500 Arrasate/Mondragón**

**- Spain -**

**Web: [www.fagorautomation.com](http://www.fagorautomation.com)**

**Email: [info@fagorautomation.es](mailto:info@fagorautomation.es)**

**Tel.: (34) 943 719200**

**Fax: (34) 943 791712**



Fagor Automation S. Coop.